

comisión del codex alimentarius



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN
MUNDIAL
DE LA SALUD



OFICINA CONJUNTA: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROMA Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

ALINORM 01/34

**PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS
COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS**

**24º período de sesiones
Ginebra, 2-7 de julio de 2001**

**INFORME DE LA PRIMERA REUNIÓN DEL GRUPO DE ACCIÓN
INTERGUBERNAMENTAL ESPECIAL SOBRE ALIMENTOS OBTENIDOS
POR MEDIOS BIOTECNOLÓGICOS**

Chiba, 14-17 de marzo de 2000

Nota: El presente informe contiene la Circular CL 2000/9-FBT

comisión del codex alimentarius



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN
MUNDIAL
DE LA SALUD



OFICINA CONJUNTA: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROMA Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

CX 4/80.2

**CL 2000/9-FBT
Abril 2000**

Para: Puntos de contacto del Codex
Organismos internacionales interesados

De: Secretario, Comisión del Codex Alimentarius, FAO Viale delle Terme di Caracalla, 00100
Roma, Italia.

Asunto: Distribución del informe de la primera reunión del Grupo de Acción Intergubernamental Especial del Codex sobre Alimentos Obtenidos por Medios Biotecnológicos (ALINORM 01/34)

Se adjunta el informe de la primera reunión del Grupo de Acción Intergubernamental Especial del Codex sobre Alimentos Obtenidos por Medios Biotecnológicos. Este informe se examinará en el 24º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius (Ginebra, Suiza, 2-7 de julio de 2001).

RESUMEN Y CONCLUSIONES

La primera reunión del Grupo de Acción Intergubernamental Especial del Codex sobre Alimentos Obtenidos por Medios Biotecnológicos llegó a las siguientes conclusiones:

ASUNTOS QUE SE SOMETEN AL EXAMEN DEL COMITÉ EJECUTIVO Y/O DE LA COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS

El Grupo de Acción acordó informar al Comité Ejecutivo del siguiente plan de trabajo, para su aprobación como nuevo trabajo en el Trámite 1:

- elaboración de textos principales, a saber:
 - Un conjunto de principios generales amplios para el análisis de riesgos de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos (título concreto por determinar);
 - Orientaciones específicas sobre la evaluación de riesgos de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos (título concreto por determinar) (párr. 27).
- elaboración de una lista de métodos de análisis disponibles que incluya los métodos de análisis para la detección o identificación de alimentos o ingredientes alimentarios obtenidos por medios biotecnológicos (párr. 32).

OTROS ASUNTOS DE INTERÉS PARA LA COMISIÓN

El Grupo de Acción:

- decidió establecer dos Grupos de Trabajo Especiales abiertos, a saber:
 - Grupo de Trabajo Especial, presidido por la delegación de Japón, para elaborar los textos mencionados en el apartado (a) *supra* (según lo planeado el Grupo de Trabajo se reunió dos veces antes de la celebración de la segunda reunión del Grupo de Acción)(párr.35);
 - Grupo de Trabajo Especial, presidido por la delegación de Alemania, para compilar una lista de métodos de análisis mencionados en el apartado (b) *supra* (El Grupo de Trabajo celebrará una reunión de medio día de duración antes de la segunda reunión del Grupo de Acción)(párr.36).
- acogió con agrado la iniciativa de la FAO y la OMS de convocar una consulta de expertos para apoyar los aspectos científicos de su trabajo, y acordó cinco preguntas específicas sobre las cuales se pediría asesoramiento científico a la consulta de expertos (párrs. 37, 38; Apéndice III)

ÍNDICE

| | <u>Párrafos</u> |
|--|-----------------|
| INTRODUCCIÓN..... | 1 |
| APERTURA DE LA REUNIÓN..... | 2-3 |
| APROBACIÓN DEL PROGRAMA | 4 |
| CUESTIONES REMITIDAS AL GRUPO DE ACCIÓN POR LA COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS Y OTROS COMITÉS DEL CODEX..... | 5-6 |
| EXAMEN DE TRABAJO REALIZADO POR ORGANIZACIONES INTERNACIONALES SOBRE LA EVALUACIÓN DE LA INOCUIDAD Y LOS ASPECTOS NUTRICIONALES DE LOS ALIMENTOS OBTENIDOS POR MEDIOS BIOTECNOLÓGICOS..... | 7-12 |
| EXAMEN DE LA ELABORACIÓN DE NORMAS, DIRECTRICES U OTROS | 13-38 |
| PRINCIPIOS PARA ALIMENTOS OBTENIDOS POR MEDIOS BIOTECNOLÓGICOS OTROS ASUNTOS, TRABAJOS FUTUROS Y FECHA Y LUGAR DE LA PRÓXIMA REUNIÓN | 39-41 |

LISTA DE APÉNDICES

| | <u>Página</u> |
|---|---------------|
| APÉNDICE I - LISTA DE PARTICIPANTES | 8 |
| APÉNDICE II - LISTA DE ASUNTOS EXAMINADOS EN EL TEMA 4 DEL PROGRAMA | 30 |
| APÉNDICE III - PREGUNTAS DIRIGIDAS A LA CONSULTA FAO/OMS DE EXPERTOS..... | 31 |

INFORME DE LA PRIMERA REUNIÓN DEL GRUPO DE ACCIÓN INTERGUBERNAMENTAL ESPECIAL DEL CODEX SOBRE ALIMENTOS OBTENIDOS POR MEDIOS BIOTECNOLÓGICOS

Chiba, Japón, 14-17 de marzo de 2000

INTRODUCCIÓN

1. El Grupo de Acción Intergubernamental Especial del Codex sobre Alimentos Obtenidos por Medios Biotecnológicos celebró su primera reunión en Chiba, Japón, del 14 al 17 de marzo de 2000, por amable invitación del Gobierno del Japón. La sesión fue presidida por el Profesor Hiroshi Yoshikura, Director General, Instituto de Investigación, Centro Médico Internacional del Japón. En el Apéndice I del presente informe figura una lista completa de los participantes.

APERTURA DE LA REUNIÓN

2. La reunión fue inaugurada por el Sr. Shingo Haketa, Viceministro de Salud y Bienestar, quien dio la bienvenida a los participantes a Makuhari, Chiba, Japón. El Sr. Haketa destacó la esperanza de la comunidad mundial de que este Grupo de Acción alcanzara un acuerdo con respecto a la modalidad de evaluación de la inocuidad de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos dentro de su mandato prescrito de cuatro años. El Dr. Hartwig de Haen, Subdirector General, Departamento Económico y Social de la FAO, y el Dr. Jørgen Schlundt, Coordinador del Programa de Inocuidad de los Alimentos de la OMS, pronunciaron discursos de bienvenida en nombre de la FAO y de la OMS, respectivamente. Ambos representantes expresaron su sincero agradecimiento al Gobierno del Japón por su hospitalidad, y desearon éxito a la reunión. Subrayaron los posibles beneficios de la biotecnología si se utilizaba en forma apropiada y, al mismo tiempo, la preocupación de los consumidores acerca de la inocuidad de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos. También se recalcó que la FAO y la OMS, como organizaciones patrocinadoras de la Comisión del Codex Alimentarius, proporcionarían constante apoyo a la labor del Grupo de Acción.

3. El Sr. Thomas Billy, Presidente de la Comisión del Codex Alimentarius, recordó que ésta había planteado por vez primera hace más de un decenio la cuestión de la evaluación de la inocuidad de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos, y subrayó la importancia de un intercambio de opiniones progresivo y basado en principios científicos para alcanzar un consenso en esta esfera controvertida.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA (Tema 1 del programa)¹

4. El Grupo de Acción aprobó el programa provisional como programa de la reunión.

CUESTIONES REMITIDAS AL GRUPO DE ACCIÓN POR LA COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS Y OTROS COMITÉS DEL CODEX (Tema 2 del programa)²

5. El Grupo de Acción tomó nota de la información que se presentaba en el documento CX/FBT 00/2 sobre las cuestiones que la Comisión del Codex Alimentarius y otros comités del Codex habían remitido al Grupo Intergubernamental Especial del Codex sobre Alimentos Obtenidos por Medios Biotecnológicos. El Grupo de Acción tomó nota, en particular, de la decisión de la Comisión que había enmendado el reglamento de la Comisión del Codex Alimentarius a fin de que se hiciera todo lo posible para que las normas del Codex se aprobaran por consenso (nuevo Artículo X.2).

6. El Grupo de Acción tomó nota del mandato establecido por la Comisión del Codex Alimentarius para sus actividades (Anexo 2 del documento CX/FBT 00/2).

EXAMEN DEL TRABAJO REALIZADO POR ORGANIZACIONES INTERNACIONALES SOBRE LA EVALUACIÓN DE LA INOCUIDAD Y LOS ASPECTOS NUTRICIONALES DE LOS ALIMENTOS OBTENIDOS POR MEDIOS BIOTECNOLÓGICOS (Tema 3 del programa)³

7. El Comité tomó nota de la información que se presentaba en los documentos CX/FBT 00/3 y CX/FBT 00/3 Add., con respecto a la labor de las organizaciones internacionales sobre la evaluación de la inocuidad y los aspectos nutricionales de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos.

8. En lo que concierne a la Consulta de Expertos sobre biotecnología que habría de celebrarse en junio de 2000, las delegaciones subrayaron la importancia de la transparencia y pidieron más aclaraciones acerca

¹ CX/FBT 00/1

² CX/FBT 00/2

³ CX/FBT 00/3, CX/FBT 00/3 Add.

del ámbito de competencia de la Consulta. Representantes de la FAO y la OMS informaron al Grupo de Acción de los debates en curso sobre nuevas mejoras en la transparencia de los procedimientos de identificación y selección para el grupo de expertos, de que los expertos se seleccionarían a título individual, de que el proceso de selección sería transparente y de que los gobiernos de los Estados Miembros participarían en el proceso de identificación y ratificación de los expertos. También se invitaría a ONG internacionales a designar a posibles expertos. Se anunció que el ámbito de competencia de la Consulta sería examinar la metodología actualmente utilizada en la evaluación de la inocuidad, incluido el concepto de equivalencia sustancial, así como estudiar los aspectos nutricionales de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos. Se señaló que este ámbito de competencia se modificaría en función de los debates de la presente reunión del Grupo de Acción.

9. Se recordó la recomendación formulada en 1996 por una Consulta de Expertos FAO/OMS de que se proporcionara a los países en desarrollo asistencia y educación en cuanto a los criterios aplicables a la evaluación de la inocuidad de alimentos y componentes de alimentos producidos mediante modificación genética. Los Representantes de la FAO y de la OMS reafirmaron el apoyo de esas organizaciones a la asistencia técnica a países en desarrollo, y el Grupo de Acción tomó nota de ello.

CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA: PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE BIOSEGURIDAD

10. Se informó al Grupo de Acción de que el Protocolo había sido aprobado en la continuación del período de sesiones extraordinario de la Conferencia de las Partes en el Convenio celebrada en enero de 2000 en Montreal, Canadá, y que entraría en vigor 90 días después del depósito del quincuagésimo instrumento de ratificación. El texto del Protocolo, que no estaba disponible en el momento en que se había preparado el documento de la Secretaría, se puso a disposición de las delegaciones⁴.

11. Se señaló que el objetivo del Protocolo, de conformidad con el criterio precautorio contenido en el Principio 15 de la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, era contribuir a garantizar un grado suficiente de protección en lo que concierne a la transferencia, manipulación y utilización sin riesgos de organismos vivos modificados, obtenidos por medios biotecnológicos modernos, que pudieran tener efectos perjudiciales sobre la conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica, teniendo también en cuenta los riesgos para la salud humana y centrándose concretamente en los movimientos transfronterizos.

12. Al observar que la interpretación de las disposiciones del Protocolo iba más allá del mandato de la Comisión, el Grupo de Acción tomó nota de que el Protocolo formaba parte del marco reglamentario internacional dentro del cual había de procederse a la elaboración, aprobación, aceptación y aplicación de normas del Codex. Por consiguiente, sería necesario tener presentes las disposiciones del Protocolo durante la elaboración por el Grupo de Acción de los textos correspondientes del Codex.

EXAMEN DE LA ELABORACIÓN DE NORMAS, DIRECTRICES U OTROS PRINCIPIOS PARA ALIMENTOS OBTENIDOS POR MEDIOS BIOTECNOLÓGICOS (Tema 4 del programa)⁵

13. Se invitó a los Estados Miembros y a las organizaciones que asistían en calidad de observadores a que expresaran sus opiniones sobre la identificación de la esfera de actuación del Grupo de Acción, sus actividades prioritarias y los conceptos y definiciones fundamentales que había de elaborar. Los Estados Miembros y las organizaciones que asistían en calidad de observadores habían sido invitados mediante la

⁴ El texto facilitado fue el que se había obtenido en el sitio web de la Secretaría del CDB: <http://www.biodiv.org>.

⁵ CX/FBT 00/4 Parte I (Brasil, Canadá, Dinamarca, Hungría, México, Nueva Zelandia, Singapur, Sudáfrica, Suiza, Estados Unidos, ASSINSEL, Consumers International, CRN, IACFO), Parte I-Add.1 (Noruega, Comunidad Europea), Parte I-Add.2 (Japón, Tailandia, Reino Unido, Estados Unidos, CIAA), Parte I-Add.3 (Argentina), CX/FBT 00/4 Parte II (Argentina, Brasil, Canadá, Dinamarca, Hungría, Singapur, Sudáfrica, Estados Unidos), Parte II-Add.1 (Noruega, Comunidad Europea), Parte II-Add.2 (Japón, Tailandia, Reino Unido, Estados Unidos), Parte II-Add.3 (Argentina), Parte II-Add.4 (Australia, Japón, Suiza, Reino Unido), Parte II-Add.5 (Suiza), CRD 6 (Estados Unidos), CRD 7 y 9 (Nigeria), CRD 8 (IACFO). En el documento CX/FBT 00/4 se reproducen las observaciones y/o la información presentadas por gobiernos y organizaciones internacionales como respuesta a la Circular CL 1999/27 FBT. La Parte I contiene observaciones sobre identificación de ámbitos de actuación del Grupo de Acción, actividades prioritarias, conceptos y definiciones fundamentales, principios básicos para la evaluación, gestión y comunicación de riesgos, y recolección, difusión e intercambio de información. La Parte II contiene información relativa a experiencias nacionales y regionales con respecto a alimentos obtenidos por medios biotecnológicos. El texto completo de estos documentos, incluidos los documentos de Sala (CRD), puede consultarse en el sitio web del Codex en <http://www.codexalimentarius.net>.

Circular CL 1999/27 FBT a presentar sus observaciones sobre estas cuestiones, y las respuestas se habían compilado en los documentos de trabajo utilizados como referencia para este tema del programa.

14. Muchas delegaciones y organizaciones que asistían en calidad de observadores identificaron la evaluación nutricional y de inocuidad de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos como la esfera de actuación principal y prioritaria. Aunque reconocieron que el concepto de equivalencia sustancial era la base de la evaluación de la inocuidad, varias delegaciones y organizaciones que asistían en calidad de observadores subrayaron la necesidad de seguir examinando el concepto y su aplicación a la evaluación de la inocuidad. Varias delegaciones afirmaron que la gestión de riesgos, y en particular la aprobación previa a la comercialización, eran aspectos fundamentales del análisis de riesgos en relación con los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos. El grupo de Acción señaló la necesidad de estudiar los genes marcadores y sus posibles efectos involuntarios a largo plazo sobre la salud. Algunas delegaciones manifestaron la opinión de que sería útil establecer un organismo internacional especializado que se encargara de la evaluación de riesgos.

15. En lo concerniente a factores legítimos distintos de la ciencia que fueran de interés para la salud de los consumidores y el fomento de prácticas de comercio leal, varias delegaciones y el observador de la Comisión Europea propusieron que se elaboraran directrices concretas para tener en cuenta esos factores. Varias otras delegaciones opinaron que el Comité del Codex sobre Principios Generales se estaba ocupando actualmente de esta cuestión, por lo que la elaboración de directrices concretas para el Grupo de Acción no era una prioridad inmediata. Entre los otros posibles factores legítimos algunas delegaciones propusieron los siguientes: consideraciones éticas/religiosas/culturales, preocupaciones/intereses de los consumidores, seguridad alimentaria, capacidad de aplicación y riesgo para el medio ambiente.

16. Muchas delegaciones y observadores señalaron también la necesidad de abordar los principios/criterios precautorios que había de recomendar el Grupo de Acción. Algunas otras delegaciones declararon que la aprobación antes de la comercialización debía examinarse primero en el Comité sobre Principios Generales.

17. Se propuso también que se tuviera en cuenta el concepto de “familiaridad” utilizado en la evaluación de riesgos para el medio ambiente. Se señaló que este concepto no había sido utilizado anteriormente por el Codex y que serían necesarias más aclaraciones.

18. Muchas delegaciones y observadores indicaron la elaboración de directrices para el seguimiento y rastreabilidad de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos como una cuestión prioritaria, indicando que estos aspectos no estaban relacionados únicamente con la información a los consumidores, sino también con la protección de su salud. Otras delegaciones y observadores declararon que el concepto de “rastrearabilidad” era nuevo en el Codex y requería más aclaraciones y explicaciones, en particular sobre su repercusión para los países en desarrollo. También se señaló que tal vez el concepto no fuera exclusivo de los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos y que podría ser necesario examinarlo a un nivel más general.

19. Algunas delegaciones indicaron también la necesidad de armonizar los métodos de análisis, en particular los métodos de detección de alimentos modificados genéticamente. Varias delegaciones estimaron que estas cuestiones requerían también la participación del Comité sobre Etiquetado de los Alimentos (CCFL) o del Comité sobre Métodos de Análisis y Toma de Muestras (CCMAS).

20. Muchas de las delegaciones y organizaciones que asistían en calidad de observadores subrayaron la necesidad de elaborar directrices concretas sobre la transparencia y la participación de todos los interesados, en particular los consumidores, en el proceso de adopción de decisiones.

21. En cuanto a los conceptos y las definiciones fundamentales que habían de elaborarse, muchas delegaciones insistieron en que era necesario establecer definiciones claras de algunos términos fundamentales. Muchas indicaron las definiciones de “biotecnología moderna” y “equivalencia sustancial” y propusieron que el Grupo de Acción hiciera referencia a definiciones establecidas o que habían de establecerse en otros foros, por ejemplo la definición de biotecnología moderna que había de elaborar el Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos. Varias delegaciones y observadores indicaron también que las expresiones “técnica del ADN recombinante” y “organismo modificado genéticamente (OMG)” requerían posiblemente una definición.

22. Entre las diversas categorías de alimentos que podrían entrar en la esfera de competencia del Grupo de Acción, muchas delegaciones y organizaciones que asistían en calidad de observadores indicaron los alimentos modificados genéticamente obtenidos a partir de plantas, microorganismos y animales, en este

orden de prioridad, mientras que otros opinaron que era preciso abordar las tres categorías. También se indicaron los piensos y los aditivos alimentarios. Algunas delegaciones señalaron que el Grupo de Acción Intergubernamental Especial del Codex sobre Alimentación Animal, que se reuniría en Dinamarca en junio de 2000, se ocuparía de la alimentación animal.

23. Por último, el Grupo de Acción, basándose en un memorando preparado por el Presidente, elaboró una lista de temas de los que podría ocuparse, en la que se resumían las propuestas hechas por las delegaciones. Esta lista figura en el Apéndice II del presente informe y se considera que abarca la máxima variedad de propuestas realizadas durante los debates.

24. El Grupo de Acción reconoció que el marco cronológico prescrito en su mandato obligaba a establecer un orden de prioridades entre los asuntos de que debía ocuparse, y que otros Comités del Codex u otras organizaciones internacionales trataban debidamente o en parte una proporción considerable de los asuntos propuestos. El Grupo de Acción recordó también que, de conformidad con su mandato, el Grupo de Acción debía colaborar con los Comités del Codex correspondientes y coordinar su labor con ellos, así como tener plenamente en cuenta el trabajo ya realizado por otras organizaciones internacionales. Convino en indicar los temas de los que ya se ocupaban otros órganos auxiliares del Codex u otras organizaciones internacionales y que por lo tanto habrían de excluirse de las esferas prioritarias de actividad del Grupo de Acción. Observó que de la cuestión del etiquetado se ocupaba el Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos (CCFL) y que el criterio/principio precautorio debía tratarse con carácter prioritario en el Comité del Codex sobre Principios Generales (CCGP). El Grupo de Acción convino además en que el riesgo para el medio ambiente se trataba en otros instrumentos u órganos, como el Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad, en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica, en la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y en la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura.

25. Respecto a los métodos (análisis/muestreo), algunas delegaciones observaron que esta tarea correspondía principalmente al mandato del Comité del Codex sobre Métodos de Análisis y Toma de Muestras (CCMAS), mientras que otros opinaron que la determinación de métodos apropiados para la detección de modificaciones genéticas incumbía principalmente al Grupo de Acción. El Grupo de Acción acordó al final incluir los métodos de análisis en el ámbito de sus trabajos, reconociendo la utilización de tales métodos para fines de control, vigilancia y etiquetado.

26. En cuanto a los otros factores legítimos, el Grupo de Acción recordó que de esta cuestión se ocupaba el Comité del Codex sobre Principios Generales (CCGP), pero se pidió también a otros comités competentes que identificaran factores legítimos distintos de los científicos que se consideraran pertinentes para el análisis de riesgos. El Grupo de Acción tomó nota de que las delegaciones habían propuesto varios de tales otros factores legítimos, pero decidió no tomar por el momento ninguna decisión al respecto, reconociendo que el Grupo de Acción no había acumulado suficiente experiencia sobre este tema.

PROGRAMA DE TRABAJO

27. Teniendo en cuenta las prioridades examinadas anteriormente, el Grupo de Acción decidió que procedería a la elaboración de dos textos fundamentales, a saber:

- Un conjunto de principios generales amplios para el análisis de riesgos de alimentos obtenidos por medios biotecnológicos, incluidas cuestiones como:
 - Adopción de decisiones basada en criterios científicos
 - Evaluación antes de la comercialización
 - Transparencia
 - Vigilancia después de la comercialización (incluida la rastreabilidad)
 - Otros factores legítimos según proceda.
- Orientaciones específicas sobre la evaluación de riesgos de alimentos obtenidos por medios biotecnológicos, incluidas cuestiones como:
 - Inocuidad de los alimentos y nutrición
 - "Equivalencia substancial"
 - Efectos a largo plazo para la salud
 - Efectos no intencionales.

28. El Grupo de Acción acordó que en la preparación de estos textos debería darse preferencia a orientaciones que fueran aplicables a todos los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos, pero que si era necesario establecer prioridades en los trabajos, la prioridad máxima debería darse a los alimentos de origen vegetal, seguidos de los microorganismos utilizados directamente en los alimentos y por último de los alimentos de origen animal. Se señaló, sin embargo, que tal vez había que prestar atención prioritaria al pescado.

29. El Grupo de Acción acordó también que debía examinarse la elaboración de directrices sobre la transparencia en la adopción de decisiones y la participación de todas las partes interesadas en el proceso decisorio. Se tomó nota de que el enfoque de establecer principios generales amplios permitiría elaborar sucesivamente directrices explicativas detalladas en caso necesario y si el tiempo disponible lo permitía.

30. Se acordó que se prestaría cuidadosa atención a la elaboración de definiciones pertinentes y apropiadas, adoptando como base las formuladas y acordadas en otros textos (tales como el Protocolo de Cartagena) o por otros órganos (tales como el Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos).

31. Respecto a las cuestiones de *rastreabilidad* y *familiaridad* planteadas por varias delegaciones, el Grupo de Acción observó que era necesario comprender mejor estos conceptos y sus consecuencias antes de que pudieran incluirse definitivamente en cualquiera de los textos principales que habían de elaborarse. Por consiguiente acordó que se prepararan documentos de trabajo sobre dichas cuestiones tan pronto como fuera posible. Entretanto, toda referencia a las mismas en los textos principales que estaban elaborándose se indicarían entre corchetes.

32. El Grupo de Acción convino en que se preparara una lista de **métodos de análisis** disponibles para la detección o identificación de alimentos o ingredientes alimentarios obtenidos por medios biotecnológicos, y que en dicha lista se indicaran los criterios de funcionamiento y el estado de validación de cada método. Se acordó asimismo que la lista de métodos, una vez finalizada, se transmitiera al Comité sobre Métodos de Análisis y Toma de Muestras para ratificación.

33. El Grupo de Acción reconoció que el programa de trabajo esbozado era muy sustancial, teniendo en cuenta el mandato de duración limitada asignado por la Comisión del Codex, y que no abarcaba todas las cuestiones propuestas para examen. No obstante, hubo consenso general en que había que dar la máxima prioridad a las mencionadas cuestiones y que el trabajo conexo debería poderse realizar en el marco temporal disponible. Convino asimismo en que este programa de trabajo se sometiera a la aprobación del Comité Ejecutivo como nuevo trabajo en el Trámite 1 del Procedimiento uniforme del Codex para la elaboración de normas y textos afines.

34. Tras tomar nota de que la realización de su programa de trabajo requeriría la solución de cuestiones relativas al etiquetado, la aplicación y el uso de enfoques precautorios, así como el examen de factores legítimos distintos de los científicos en la adopción de decisiones, el Grupo de Acción hizo un llamamiento a los Comités sobre Etiquetado de los Alimentos y sobre Principios Generales para una solución temprana de estos asuntos.

ESTABLECIMIENTO DE GRUPOS ESPECIALES DE TRABAJO

35. Con el fin de realizar lo más rápidamente posible el programa de trabajo, el Grupo de Acción decidió establecer dos grupos especiales de trabajo abiertos a la participación de todos los Miembros y observadores participantes en la presente reunión, así como a otros Miembros y organizaciones internacionales que pudieran indicar más tarde su interés. Al primero de estos grupos de trabajo, que había de ser presidido por la delegación del Japón, se le encomendó la tarea de elaborar el anteproyecto de principios generales y directrices indicadas en los párrafos 27 y 28 *supra*. Este Grupo de Trabajo elaboraría también los proyectos de definiciones y, si estaban disponibles en tiempo oportuno, los documentos de examen relativos a la rastreabilidad y la familiaridad. La delegación del Japón indicó que tenía la intención de que el Grupo de Trabajo se reuniera dos veces antes de la celebración de la segunda reunión del Grupo de Acción, probablemente en junio/julio y noviembre de 2000, después de lo cual los anteproyectos de textos se enviarían a los gobiernos miembros y organizaciones internacionales interesadas para que formularan sus observaciones en el Trámite 3.

36. El segundo Grupo Especial de Trabajo, que había de ser presidido por la delegación de Alemania, se encargaría de compilar métodos de análisis apropiados para someterlos al examen del Grupo de Acción, junto con sus características de funcionamiento y el estado de su validación. Para facilitar esta labor se acordó que se enviaría una carta circular a los Miembros y las organizaciones internacionales interesadas pidiéndoles información, que la delegación de Alemania compilaría para someterla al examen del Grupo de

Trabajo en una reunión de medio día de duración que se celebraría inmediatamente antes de la siguiente reunión del Grupo de Acción.

CUESTIONES QUE REQUIEREN EL ASESORAMIENTO DE EXPERTOS

37. El Grupo de Acción acogió con satisfacción la iniciativa de la FAO y de la OMS de convocar una Consulta de Expertos para apoyar los aspectos científicos de su trabajo. En apoyo del programa de trabajo esbozado anteriormente, pidió asesoramiento sobre cinco cuestiones específicas que figuran en el Apéndice III del presente informe.

38. Pidió a la FAO y a la OMS que facilitaran lo antes posible a todas las partes interesadas los resultados de la Consulta, y que se proporcionaran las respuestas a las preguntas formuladas en el Apéndice III al Grupo Especial de Trabajo presidido por el Japón.

OTROS ASUNTOS, TRABAJOS FUTUROS Y FECHA Y LUGAR DE LA PRÓXIMA REUNIÓN (Tema 5 del programa)

39. No hubo otros asuntos que tratar.

40. El Grupo de Acción tomó nota de las siguientes cuestiones que habían de incluirse en el programa provisional de su siguiente reunión:

- Cuestiones remitidas o planteadas por otros Comités del Codex, incluido el Comité Ejecutivo;
- Cuestiones de interés planteadas por otras organizaciones internacionales;
- Documento de examen sobre *rastreabilidad*;
- Examen del anteproyecto de principios generales de carácter amplio para la aplicación del análisis de riesgos a los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos (el título exacto había de ser recomendado por el Grupo Especial de Trabajo) incluida la consideración de la transparencia y la participación de las partes interesadas en el anteproyecto de principios generales;
- Examen del anteproyecto de directrices para la evaluación de riesgos respecto de la inocuidad de los alimentos y la nutrición en relación con los alimentos obtenidos por medios biotecnológicos (el título exacto había de ser recomendado por el Grupo Especial de Trabajo);
- Documento de examen sobre *familiaridad*; y
- Examen de los métodos de análisis.

41. Se tomó nota de que la segunda reunión del Grupo de Acción se celebraría en el Japón en marzo de 2001, en las fechas y el lugar que determinarían conjuntamente las Secretarías del Japón y del Codex.

RESUMEN DEL ESTADO DE LOS TRABAJOS

| Asunto | Trámite | Encomendado a | Referencia del documento (ALINORM 01/34) |
|--|---------|---|--|
| Principios generales para el análisis de riesgos de alimentos obtenidos por medios biotecnológicos (título exacto por determinar) | 1 | 47ª reunión del Grupo de Trabajo Especial del CCEXEC presidido por el Japón | párr. 27 |
| Orientación específica sobre el análisis de riesgo de alimentos obtenidos por medios biotecnológicos (título exacto por determinar) | 1 | 47ª reunión del Grupo de Trabajo Especial del CCEXEC presidido por el Japón | párr. 27 |
| lista de métodos de análisis disponibles, incluidos los destinados a la detección o identificación de alimentos o ingredientes de alimentos obtenidos por medios biotecnológicos | 1 | 47ª reunión del Grupo de Trabajo Especial del CCEXEC presidido por Alemania | párr. 32 |
| Documento de examen sobre rastreabilidad | - | Francia | párr. 31 |
| Documento de información sobre familiaridad | - | OCDE, ASSINSEEL | párr. 31 |
| Respuesta a preguntas sobre las cuales se solicita el asesoramiento científico de la consulta de expertos | - | Consulta Mixta FAO/OMS | párrs. 37, 38 Apéndice III |

**LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES**

CHAIRPERSON/PRESIDENT/PRESIDENTE

Dr. Hiroshi Yoshikura
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare
1-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo 100-8045, Japan
Phone: +81 3 3595 2252
Fax: +81 3 3595 2251
Email: codexj@mhw.go.jp

Heads of Delegation are listed first, followed by alternates and advisors listed in alphabetical order.
Les chefs de délégation figurent en tête et les suppléants et conseillers sont énumérés en ordre
alphabétique.
Figuran en primar lugar los Jefes de las delegaciones, los Suplentes y Asesores aparecen par orden
alfabético.

MEMBER COUNTRIES

ARGENTINA/ARGENTINE

Mr. Carlos Camaño
Officer of the Argentine Agrifood Sanitation
and Quality Service (SENASA)
Mr. Marcelo Cesa
Secretary of the Argentine Embassy

Mr. Christopher W. Hood
Counsellor (Agriculture)
Australian Embassy
2-1-14 Mita, Minato-ku,
Tokyo 108-8361, Japan
Phone: +81 3 5232 4027
Fax: +81 3 5232 4029
Email: chris.hood@dfat.gov.au

AUSTRALIA/AUSTRALIE

Dr. Marion Healy
Chief Scientist
Australia New Zealand Food Authority
PO Box 7186
Canberra MC ACT 2610
Australia
Phone: +61 2 6271 2215
Fax: +61 2 6271 2278
Email: marion.healy@anzfa.gov.au

BELGIUM/BELGIQUE/BÉLGICA

Dr. Christine Vinkx
Food Inspection Service
Ministry of Public Health,
B1010 Brussel, Belgium
Phone: +32 2 2104837
Fax: +32 2 2104815
Email: christine.vinkx@health.fgov.be

Mr. Robert Calder
Minister Counsellor (Agriculture)
Australian Embassy
2-1-14 Mita, Minato-ku,
Tokyo 108-8361, Japan
Phone: +81 3 5232 4021
Fax: +81 3 5232 4029
Email: bob.calder@dfat.gov.au

Mr. William Moens
Biosafety Secretariat
Ministry of Public Health,
B1010 Brussel, Belgium
Fax: +32 2 6425292
Email: wmoens@sbb.ihe.be

Madame Sylvie Mestdagh
Raw Material Inspection Service
Ministry of Agriculture
Brussel, Belgium
Phone: +32 2 2083857
Fax: +32 2 2083866
Email: sylvie.mestdagh@cmlag.fgov.be

BOLIVIA

Mrs. Ana del Rosario Durán
Second Secretary
Embassy of Bolivia to Japan

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Mr. Sérgio Ricoy Pena
Secretary
Embassy of Brazil to Japan
2-11-12 Kita Aoyama, Minato-ku
Tokyo, Japan 107-8633
Phone: +81 3 3405-7204
Fax: +81 3 3405-5846
Email: ricoy@brasemb.or.jp

Mr. Hoeck A.S. Miranda
Technical Official-Food Branch
Ministry of Health
Sepn 515-Bloco "B", Ed. Ômega
70. 770-520 Brasilia, DF Brazil
Phone: +55 61 448-1084/85
Fax: +55 61 448-1224
Email: hoeck@saude.gov.br

Dr. Ricardo Oliva
Director of Food and Toxicology
Ministry of Health
Sepn 515-Bloco "B", Ed. Ômega
70. 770-520 Brasilia, DF Brazil
Phone: +55 61 448-1086
Fax: +55 61 448-1224
Email: ricardo.oliva@saude.gov.br

Dr. Marilia Regini Nutti
Director of National Research Center for Food
Technology
Brazilian Agricultural Research Corporation-
Embrapa
Av. das Américas 29501-23020-470 Guaratiba
Rio de Janeiro, RJ Brazil
Phone: +55 21 410-1350
Fax: +55 21 410-1090
Email: marilia@ctaa.embrapa.br

Mr. Paulo Luiz Valerio Borges
Plant Health and Inspection Department
Ministry of Agriculture and Supply
Esplanada dos Ministérios
Bloco "D"-Anexo Sala 335-A
70043-900 Brasilia, DF Brazil
Phone: +55 61 218-2694
Fax: +55 61 225-4211
Email: dpc@defesaagropecuária.gov.br

Dr. Maria José Amstalden Sampaio
Brazilian Agricultural Research Corporation-
Embrapa-Labex, USA
Phone: +1 607-255-5708
Fax: +1 607-255-1132
Email: sampaio@cenargen.embrapa.br
Or mja23@cornell.edu

Dr. Leila Macedo Oda
President of the National Technical Biosafety
Committee
Ministry of Science and Technology
Esplanada dos Ministérios
Bl. E Sala T-17
70067-900 Brasilia, DF Brazil
Phone: +55 61 317-7683
Fax: +55 61 317-7682
Email: oda@mct.gov.br
Or oda@fiocruz.br

CANADA/CANADÁ

Ms. Karen McIntyre
A/Associate Director
Bureau of Microbial Hazards
Food Directorate, Health Protection Branch
Health Canada
Sir Frederick Banting Building (2203G3)
Tunney's Pasture,
Ottawa, Ontario, K1A 0L2, Canada
Phone: +1 613 946-4822
Fax: +1 613 954-1198
Email: karen_mcintyre@hc-sc.gc.ca

Ms. Elizabeth Vavasour
Toxicologist
Bureau of Chemical Safety
Food Directorate, Health Protection Branch
Health Canada
Sir Frederick Banting Building (2204D1)
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario, K1A 0L2, Canada
Phone: +1 613 957-1680
Fax: +1 613 957-1688
Email: elizabeth_vavasour@hc-sc.gc.ca

Mr. Allan McCarville
Senior Advisor, Codex and Scientific Affairs
Bureau of Food Regulatory, International and
Interagency Affairs
Food Directorate, Health Protection Branch
Health Canada
HPB Building, Room 2394 (0702C1)
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario, K1A 0L2, Canada
Phone: +1 613 957-0189
Fax: +1 613 941-3537
Email: allan_mccarville@hc-sc.gc.ca

Mr. Peter Pauker
Trade Policy Officer
Department of Foreign Affairs and International
Trade
Technical Barriers and Regulations Division
(EAS)
125 Sussex Drive
Tower C, 3rd Floor
Room 155
Ottawa, Ontario, K1A 0G2, Canada
Phone: +1 613 992-0523
Fax: +1 613 943-0346
Email: peter.pauker@dfait-maeci.gc.ca

CHILE/CHILI

Dr. Marcelo Urrutia Burns
Republica de Chile
Ministerio de Salud
División de Salud Ambiental
Phone: +56 2 6641119
Fax: +56 2 6644208
Email: marcerourrutia@hotmail.com

CHINA/CHINE

Dr. Kan Xuegui
Counsel
Department of Health Legislation & Inspection
Ministry of Health
No. 1, Xi Zhi Men Wai Nanlu
Beijing 100044, China
Phone: +86 10 6879 2384
Fax: +86 10 6879 2387
Email: xgk2@chsi.moh.gov.cn

Mr. Wei Qiwen
Director
Division of Quality and Standards
Science and Technology Development Center
Ministry of Agriculture
Building 18#, Maizidian Street, Chaoyang District
Beijing 100026, China
Phone: +86 10 6419 5082
Fax: +86 10 6508 5601

Mr. Huang Jiansheng
Director, Division of Food and Cosmetic
Administration
Department of Health Legislation & Inspection
Ministry of Health
No. 1, Xi Zhi Men Wai Nanlu
Beijing 100044, China
Phone: +86 10 6879 2406
Email: Huangjs@chsi.moh.gov.cn

Mr. Yang Xiaoguang
General Director
Chinese Academy of Preventative Medicine
The Institute of Nutrition and Hygiene
Beijing, China
Phone: +86 10 6317 1734
Fax: +86 10 6301 1875
Email: xgyang@public2.east.cn.net

Mr. Ji Chao
Section Chief
State Administration for Entry-Exit
Inspection and Quarantine of P.R. China
No. A 10 Chaowaidajie
Beijing 10020, China
Phone: +86 10 6599 3860
Fax: +86 10 6599 4497
Email: jic@ciq.gov.cn

Dr. Li Weimin
Researcher
State Administration for Entry-Exit
Inspection and Quarantine of P.R. China
No. A 10 Chaowaidajie
Beijing 100020, China
Email: LIWEIMIN898@yahoo.com

Mr. Ho Yuk-yin
Consultant (Community Medicine)
Food and Public Health Branch
Food and Environmental Hygiene Department
43rd Floor, Queensway Government Offices
66 Queensway, Hong Kong
Phone: +852 2867 5600
Fax: +852 2526 8279
Email: yyho@feh.d.gov.hk

Ms. Yau Chung-wan, Joan
Scientific Officer
Food and Public Health Branch
Food and Environmental Hygiene Department
43rd Floor, Queensway Government Offices
66 Queensway, Hong Kong
Phone: +852 2867 5611
Fax: +852 2893 3547
Email: jcwau@fehd.gov.hk

DENMARK/DENEMARK/DINAMARCA

Ms. Kit Eisner
Head of Delegation
Head of Section
Danish Veterinary and Food Administration
Mørkhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg
Denmark
Phone: +45 33 95 60 00
Fax: +45 33 95 60 01
Email: kie@fdir.dk

Ms. Anne Christine Duer
Scientific Adviser
Danish Veterinary and Food Administration
Mørkhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg
Denmark
Phone: +45 33 95 60 00
Fax: +45 33 95 60 01
Email: acd@fdir.dk

Mr. Bruno Sander Nielsen
Consultant
The Danish Agricultural Council
Axeltorv 3
DK-1609 Copenhagen V
Denmark
Phone: +45 33 14 56 72
Fax: +45 33 14 95 74
Email: bsn@landbrug.dk

Mr. Jørn Mahler
Novo Nordisk A/S
Krogshøjvej 36
2880 Bagsvaerd
Denmark
Phone: +45 44 42 22 40
Fax: +45 44 44 42 82
Email: jlm@novo

Mr. Svend Laulund
Chr. Hansen A/S
10-12 Boege Allé
2970 Hoersholm
Denmark
Phone: +45 45 74 76 78
Fax: +45 45 74 88 89
Email: svend.laulund@dk.chr-hansen.com

FINLAND/FINLANDE/FINLANDIA

Ms. Leena Mannonen
Senior Scientific Officer
National Food Administration
P.O.Box 5
FI-00531 Helsinki, Finland
Phone: +358 9 7726 7605
Fax: +358 9 7726 7666
Email: leena.mannonen@elintarvikevirasto.fi

FRANCE/FRANCIA

Ms. Roseline Lecourt
Ministère Economies finances et industrie (MEFL)
Chargée de mission
59, bd Vincent Auriol – Télédod
051 75703 PARIS CEDEX 13 – France
Phone: +33 01 44 97 3470
Fax: +33 01 44 97 3037
Email: Roseline.lecourt@dgccrf.finances.gouv.fr

Mr. Hervé Reverbori
Ministère Agriculture et Pêche (MAP)
Chef de bureau de la Réglementation Alimentaires
et des biotechnologies (BRAB)
251, rue de Vaugirard – 75782
PARIS CEDEX 15 – France
Phone: +33 01 49 55 5584
Fax: +33 01 49 55 5948
Email: hervé.Reverbori@agriculture.gouv.fr

Mr. François Hervieu
Ministère Agriculture et Pêche (MAP)
Chargé d'Etudes au BRAB
251, rue de Vaugirard – 75732
PARIS CEDEX 15 – France
Phone: +33 01 49 55 5912
Fax: +33 01 49 55 5948
Email: françois.Hervieu@agriculture.gouv.fr

Ms. Sophie Gallotti
Agence Française de securite sanitaire des
aliments
23, avenue du Général de Gaulle,
BP 19, F-94701 Maisons-Alfort cedex
France

Phone: +33 01 49 77 26 28
Fax: +33 01 49 77 13 52
Email: s.gallotti@dg.afssa.fr

Ms. Maria Vènes
MEFI/DGCCRF
Chargée des biotechnologies au bureau des
produits

d'origine végétale
Télédoc 251-59, bd Vincent Auriol
75703 PARIS CEDEX 13 – France

Phone: +33 01 44 97 2854
Fax: +33 01 44 97 0527
Email:
maria.venes@dgccrf.finances.gouv.fr

Ms. Catherine Vigreux
ANIA/ROQUETTE FRERES
Responsable du Dpt des Affaires réglementaires
62136 LESTREM, France

Phone: +33 03 21 63 3763
Fax: +33 03 21 63 3850

Monsieur Olivier RUETSCH
Chargé de Mission Agroalimentaire
Biotechnologie
Ambassade de France au Japon
Service pour la Science et la Technologie
4-11-44, Minami Azabu, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

Phone: +81 3 542 8887
Fax: +81 3-5420 8920
Email: olivier.ruetsch@diplomatie.fr

**GERMANY/ALLEMAGNE/
ALEMANIA**

Dr. Michael Winter
Regierungsdirektor
Bundesministerium für Gesundheit
Am Propsthof 78a
53121 Bonn, Germany

Phone: +49 228-941-4121
Fax: +49 228-941-4965
Email: Michael.Winter@bmg.bund.de

Dr. Maria Anna Schauzu
Head of Center for Novel Foods and Genetic
Engineering
Federal Institute for Health
Protection of Consumers and Veterinary Medicine
Thielallee 88-92, D-14195 Berlin, Germany

Phone: +49 30-8412-3758
Fax: +49 30-8412-3635
Email: m.schauzu@bgvv.de

Ms. Monika Maes-Baier
Oberregierungsrätin
Federal Ministry of Economics and Technology
Villemombler Str. 76, 53123 Bonn, Germany

Phone: +49 228-615-3866
Fax: +49 228-615-2765
Email: maes-baier@bmwi.bund.de

Dr. Andrea Sanwidi
Federal Ministry for Food, Agriculture and
Forestry
Bonn, Germany

Phone: +49 228-529-3628
Fax: +49 228-529-4404

INDIA/INDE

Mr. Arjit Ghosh
Second Secretary
Embassy of India
2-11 Kudan-Minami, 2-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0074
Japan

Phone: +81-3-3262-8520
Fax: +81-3-3234-4866

INDONESIA/INDONÉSIE

Mr. Rismansyah Danasaputra
Agriculture Attaché
Indonesian Embassy for Japan
2-9, Higashi Gotanda, 5 chome, Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0022, Japan

Phone: +81-3-3447-6364
Fax: +81-3-3447-1697
Email: atanitky@hpo.net

ITALY/ITALIE/ITALIA

Dr. Brunella Lo Turco
Segretario Generale
Comitato Nazionale Codex
Ministero delle Politiche Agricole
Via XX Settembre, 20
00187 Rome, Italy
Phone: +39 06 46655016
Fax: +39 06 4880273
Email: blturco@tiscolinet.it

Dr. Paola Picotto
Dirigente Veterinario
Ministero della Sanità
Piazza Mareoni, 25
0144 Rome, Italy
Phone: +39 06 5994 3752
Fax: +39 06 5994 3676
Email: p.picotto@sanite.it

Mr. Ciro Impagnatiello
Ministero per le Politiche Agricole
Via XX Settembre, 20
00187 Rome, Italy
Phone: +39 06 4665 6510
Fax: +39 06 4880 273

JAPAN/JAPON/JAPÓN

[Science and Technology Agency]

Mr. Noguchi, Kouji
Deputy Director
Resources Office Policy Division
Science and Technology Policy Bureau
[Ministry of Foreign Affairs]

Mr. Ihara, Junichi
Director
First International Organization Division
Economic Affairs Bureau

Mr. Tsukano, Masaaki
Assistant Director
First International Organizations Division
Economic Affairs Bureau

Mr. Tomita, Koji
Director
Second International Organizations Division
Economic Affairs Bureau

Mr. Urauchi, Seiichi
Second International Organizations Division
Economic Affairs Bureau

Mr. Miyagawa, Makio
Director, Developing Economies Division
Economic Affairs Bureau

Mr. Tanaka, Kazuo
Senior Assistant for Food Resources
Developing Economies Division
Economic Affairs Bureau

Mr. Makino, Hideki
Developing Economies Division
Economic Affairs Bureau
[Ministry of Health and Welfare]

Dr. Nishimoto, Itaru
Director-General
Environmental Health Bureau

Dr. Matsubara, Satoru
Director
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Phone: +81 3 3595 2326
Fax: +81 3 3503 7965
Email: SM-FSD@mhw.go.jp

Dr. Iseki, Noriko
Assistant Director
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Phone: +81 3 3595 2326
Fax: +81 3 3503 7965
Email: NI-HYY@mhw.go.jp

Dr. Uyama, Yoshiaki
Chief
Food Chemistry Division
Environmental Health Bureau
Phone: +81 3 3595 2341
Fax: +81 3 3501 4868
Email: YU-NRM@mhw.go.jp

Mr. Isobe, Fumio
Director
International Affair Division
Minister's Secretariat

Dr. Yoda, Norihiko
Deputy Director
International Affair Division
Minister's Secretariat
[Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries]

Mr. Yoshimura, Kaoru
Director for International Standardization
Standards and Labeling Division
Food and Marketing Bureau

Mr. Nishiyama, Akihiko
Director for International Standardization
Standards and Labeling Division
Food and Marketing Bureau

Mr. Yuji, Kazuo
Deputy Director
Standards and Labeling Division
Food and Marketing Bureau

Mr. Kokubu, Hiroyuki
Section Chief
Commercial Feed Division
Livestock Industry Bureau

Mr. Ohshima, Kiyoshi
Deputy Director
Innovative Technology Division
Agriculture, Forestry and Fisheries Research
Council

Mr. Takahashi, Yuichiro
Assistant Director
Innovative Technology Division
Agriculture, Forestry and Fisheries Research
Council

Dr. Isshiki, Kenji
Associate Director for Research
National Food Research Institute

Dr. Hino, Akihiro
Head of Molecular Engineering Lab.
National Food Research Institute
[Ministry of International Trade and Industry]

Mr. Yamaguchi, Takashi
Deputy Director
Biochemical Industry Division
Basic Industries Bureau

Mr. Fukui, Satoru
Deputy Director
Biochemical Industry Division
Basic Industries Bureau

Mr. Yamamoto, Koichi
Section Chief
Biochemical Industry Division
Basic Industries Bureau

Mr. Hatsuzawa, Hiroki
Section Chief
International Economic Affairs Division
Industrial Policy Bureau
Technical Advisors

Dr. Miyagishima, Kazuaki
Graduate School of Medicine
Kyoto University
Phone: +81 75 753 4464
Fax: +81 75 753 4466
Email: miyagishima@pbh.med.kyoto.u.ac.jp

Mr. Nagara, Yasuyuki
Japan Food Industry Center

**KOREA, REPUBLIC OF/
CORÉE RÉPUBLIQUE DE/
COREA, REPÚBLICA DE**

Sung-Rak, Choi
Director
Ministry of Health and Welfare

Sun-Hee, Park
Senior Researcher
Korea Food and Drug Administration

Seoung-Yong, Lee
Duputy Director
Division of Food Safety
Ministry of Agriculture and Forestry
5, Nokbun-Dong, Eunpyung-Gu
Seoul, 122-704, Korea
Phone: +82-2-380-1742
Fax: +82-2-388-6396
Email: sylee0@kfda.go.kr

Sang-Jae, Lee
Duputy Director
Ministry of Agriculture and Forestry

Tae-San, Kim
Team Leader (Biotechnologist)
GMO Safety Assessment Team
National Institute of Agricultural Science &
Technology
250, Seodundong Suwon, Kyunggido
441-707, Korea
Phone: +82-331-290-0372
Fax: +82-331-290-0391
Email: tskim@niast.go.kr

MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

Mrs. Abdul Talib, Shamsinar
Principal Assistant Director
Ministry of Health
Food Quality Control Division
4th Floor, Block E, Offices Complex
Jalan Dungun,
Damansara Heights, 50490
Kuala Lumpur, Malaysia
Phone: +60 3 2555943
Fax: +60 3 2537804
Email: sat@dph.gov.my

Dr. Raman Letchumanan
Director
Conservation and Environmental Management
Division
Ministry of Science, Technology and the
Environment
14th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laui
50662 Kuala Lumpur, Malaysia
Phone: +60 3 293 8955
Fax: +60 3 291 4345
Email: raman@mastic.gov.my

**NETHERLANDS/PAYS-BAS/
PAÍSES BAJOS**

Dr. L. F. Hagedoorn
Ministry of Agriculture
Nature Management and fisheries
PO Box 20401
2500 EK The Hague
Phone: +31 70 3785788
Fax: +31 70 3786141
Email:
L.F.HAGEDOORN@vvm.agro.nl

Dr. H. de Sitter
Ministry of Health
Inspectorate for Health Protection
Commodities and Veterinary Public Health
PO Box 16108
2500 BC The Hague
Phone: +31 70 3406959
Fax: +31 70 3405435
Email: Hugo.de.sitter@inspectwv.nl

Dr. R. Top
Ministry of Health
PO Box 20350
2500 EJ The Hague

Dr. O. Knottnerus
Central Product Board for Arable Products
PO Box 29739
2502 LS The Hague
Phone: +31 70 3708343
Fax: +31 70 3708444
Email: o.c.knottnerus@hpa.agro.nl

**NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE/
NUEVA ZELANDIA**

Mr. S. Rajasekar
Manager WTO/SPS & Codex Coordinator and
Contact Point for New Zealand
MAF Policy
PO Box 2526
WELLINGTON, New Zealand
Phone: +64 4474 4216
Fax: +64 4473 0118
Email: RAJ@maf.govt.nz

Dr. Graeme King
Senior Scientist
MAF Policy
PO Box 2526
WELLINGTON, New Zealand
Phone: +64 4474 4209
Fax: +64 4474 4163
Email: KingG@maf.govt.nz

Dr. Joan Wright
Counsel – Regulatory & Special Projects
New Zealand Dairy Board
PO Box 417
WELLINGTON, New Zealand
Phone: +64 4471 8553
Fax: +64 4471 8539
Email: joan.wright@nzdb.com

Ms. Carole Inkster
Team Leader (Food Standards)
Ministry of Health
PO Box 5013
WELLINGTON, New Zealand
Phone: +64 4496 2000
Fax: +64 4496 2340
Email: carole_inkster@moh.govt.nz

NIGERIA/NIGÉRIA

Chief Chris Agbobu
Hon. Minister of State (Agriculture)
Mrs. Pauline Tallen
Hon. Minister of State (Science & Technology)
Alhaji Tijjani Sulelman
Director (Planning, Research & Statistics)
Mr. Charles Ojugbana
Assistant to the Hon. Minister
Dr. Sunday Wuyep
Special Assistant to the Hon. Minister
Science & Technology

Dr. O.A. Oloko
Director, Dept. of Agriculture Sciences
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Area Eleven, Garki, PMB 135, Abuja, Nigeria
Fax: +234-09-314-4142
Email: fmaasd@skannet.com

Mr. M.I. Ejemba
Deputy Director (Agriculture)

NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA

Mrs. Åse Fulke
Head, General Affairs & Labelling
- Food Law and International Affairs
Norwegian Food Control Authority
P.O. Box 8187 Dep
N-0034 Oslo, Norway
Email: Aase.Fulke@snt.dep.no

Mrs. Solbjørg Hogstad
Senior Executive Officer
General Affairs & Labelling
- Food Law and International Affairs
Norwegian Food Control Authority
P.O. Box 8187 Dep
N-0034 Oslo, Norway
Email: solbjorg.hogstad@snt.dep.no

Mr. Dag Lillehaug
Senior Executive Officer
Milk, Eggs & Vegetables
- Food Control and Food Law Enforcement
Norwegian Food Control Authority
P.O. Box 8187 Dep
N-0034 Oslo, Norway
Email: dag.lillehaug@snt.dep.no

Ms. Bente Haukland Ness
Chairman
Consumer Council of Norway
P.O. Box 8104 Dep
N-0032 Oslo, Norway
Phone: +47 22 805000
Fax: +47 22 805050
Email: benteh@ofem.no

Mrs. Stine Wohl Sem
Adviser
Consumer Council of Norway
P.O. Box 8104 Dep
N-0032 Oslo, Norway
Phone: +47 6759 9600
Fax: +47 5367 6010
Email: stine.sem@forbrukerradet.no

Mr. Terje Solbakken
Orkla Foods AS
P.O. Box 711
N-1411 Kolbotn, Norway
Email:
terje.solbakken@okklafoods.no

PHILIPPINES/FILIPINAS

Dr. Ma. Concepcion Lizada
Acting Director
Bureau of Agriculture and Fisheries Potts. Stds.
BAFPS, BPI Compound
Visayas Avenue, Elliptical Road
Diliman, Quezon City 1101
Phone: +63 2 920-6131 to 33
Fax: +63 2 920-6134
Email: MCCLizada@Eudoramail.com

Mr. Joseph Sison
Agricultural Attache
Philippine Embassy
5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8537
Japan
Phone: +81 3 5562-1600
Fax: +81 3 5562-1586
Email: jzsison@gol.com

PORTUGAL

Dr. Pedro Jesus Da Silva Pina Manique
Direcção-Geral. de Fiscalização e
Controlo da Qualidade Alimentar
Av. Conde de Valbom No 98
1050-070 LISBOA, Portugal
Phone: +351 21 7983827
Fax: +351 21 7983835
Email: dgfcqa.dgfcqa@mail.telepac.pt

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/ SUDÁFRICA

Ms. FWJ van Rijssen
Deputy Director, Food Control
National Department of Health
Private Bag X828
0001
Pretoria, South Africa
Phone: +27 12 3120154
Fax: +27 12 3264374
Email: vrijsw@hltrsa.prvv.gov.za

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Da. Ma Dolores Chiquero Sánchez
Jefe de Servicio de Desarrollo Alimentario
Subdirección General de Planificación
Alimentaria Dirección General de Alimentación
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación
28071 Madrid, España
Phone: +34 91 3471955
Fax: +34 91 3475728
Email: mchiquer@mapya.es

SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

Ms. Monika Schere
Senior Administrative Officer
Food Division
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
SE-103 33 Stockholm, Sweden
Phone: +46 8 405 13 15
Fax: +46 8 405 49 70
Email:
monika.schere@agriculture.ministry.se

Mr. Wahlberg Kåre
Senior Administrative Officer
National Food Administration
Box 622, SE-75126
UPPSALA, Sweden
Phone: +46-18-171412
Fax: +46-18-105848
Email: kwah@slv.se

SWITZERLAND/SUISSE/SUIZA

Mrs. Eva Zbinden
Attorney
Head of International Standards Unit
Swiss Federal Office of Public Health
CH-3003 Bern, Switzerland
Phone: +41 31-322 95 72
Fax: +41 31-322 95 74
Email: eva.zbinden@bag.admin.ch

Dr. Martin Schrott
Division Food Science
Swiss Federal Office of Public Health
CH-3003 Bern, Switzerland
Phone: +41 31-322 69 89
Fax: +41 31-322 95 74
Email: martin.schrott@bag.admin.ch

Dr. Laurent Farinelli
Regulatory Affairs, Nestec Ltd.
Avenue Nestlé 55
CH-1800 Vevey, Switzerland
Phone: +41 21-924 42 10
Fax: +41 21-924 45 47
Email: laurent.farinelli@nestle.com

THAILAND/THAÏLANDE/THAILANDIA

Prof. Dr. Pakdee Pothisiri
Director General
Department of Medical Sciences
Ministry of Public Health
Phone: +66 2-5899862
Fax: +66 2-9511459
Email: ppakdee@health.moph.go.th

Dr. Chanin Charoenpong
Expert on Food Standard
Food Control Division
Food and Drug Administration
Ministry of Public Health
Tiwanond Rd. Nondburj 11000
Thailand
Phone: +66 2-5907030
Email: chanin@fda.moph.go.th

Miss Churairat Rongrodejanarak
Principal Medical Scientist
Division of Food, Department of Medical Sciences
Ministry of Public Health
Tiwanond Rd. Nondburj 11000
Thailand
Phone: +66 2-9511023
Fax: +66 2-9511023
Email: churairat@dmsc.moph.go.th

Dr. Saipin Maneepun
Institute of Food Research and Product
Development
Kasetsart University
Ministry of University Affairs
P.O. Box 1043, Chatuchak
Bangkok 10900, Thailand
Phone: +66 2-9428620
Fax: +66 2-5611970/5612308
Email: usmp@ku.ac.th

Mrs. Duangporn Rodphaya
Director of Commodity Division
Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Phone: +66 2-5474801
Fax: +66 2-5474802
Email: dv1.info@mocnet.moc.go.th

Mr. Prathan Prasertvithiakarn
Senior Pharmacist
Consumer Protection Division, Food and Drug
Administration
Ministry of Public Health
Tiwanond Rd. Nondburj 11000
Thailand

Phone: +66 2-5918486
Fax: +66 2-5918484
Email: prathan@health.moph.go.th

Mrs. Oratai Silapanapaporn
Chief, Food Standards Group 1
Thai Industrial Standards Institute
Ministry of Industry
Rama VI Rd., Ratchathewj
Bangkok 10400, Thailand

Phone: +66 2-2023444
Fax: +66 2-2487987
Email: oratais@tisi.go.th

Miss Doojduan Sasanavin
Senior Policy and Plan Analyst
Office of Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
3 Rajdamnorn nom Ave
Ban Pan Toh, Bangkok 10200
Thailand

Phone: +66 2-6299090
Fax: +66 2-28125113
Email: kunvara_e@yahoo.com

Mrs. Warintip Pongstiensak
Trade Technical Officer 5
Commodity Division, Department of Foreign
Trade
Ministry of Commerce

Phone: +66 2-5474801
Fax: +66 2-5474802

Miss Nalintip Peanee
Standards Officer 5
Thai Industrial Standards Institute
Ministry of Industry
Rama VI Rd., Ratchathewj
Bangkok 10400, Thailand

Phone: +66 2-2023444/2023348
Fax: +66 2-2487987
Email: nalintip@tisi.go.th

Mrs. Darunee Edwards
Deputy Director
National Center for Genetic Engineering and
Biotechnology
National Science and Technology Development
Agency

Gypsum Metropolitan Tower, 15th Floor, 539/2
SRJ-Ayudhya Rd., Rajdhevee
Bangkok 10400, Thailand

Phone: +66 2-6425322-31 ex.226
Fax: +66 2-2488303-5
Email: dedwards@biotec.or.th

Dr. Jocelyn O. Naewbanij
Director, Department of Information Services
National Food Institute
Gypsum Metropolitan Tower, 15th Floor, 539/2
SRJ-Ayudhya Rd., Rajdhevee
Bangkok 10400, Thailand

Phone: +66 2-6425335 to 40
Fax: +66 2-6425342
Email: jocelyn@nfi.or.th

Mr. Sommart Prapertchob
Deputy Secretary General of Food Processing
Industries Club
The Federation of Thai Industries
Queen Sirirjt National Convention Center, Zone C,
4th Floor, 60 New Rachdapisek Rd., Riongtoeay
Bangkok 10100, Thailand

Phone: +662-2294255
Fax: +662-2294941-2

Miss Vongphirodparnich, Sirirat
Councillor (Commercial)
Office of Commercial Affairs
Royal Thai Embassy
Shuwa Kioicho TBR Bldg. 4F
5-7, Kojimachi, Chiyoda-ku
Tokyo, Japan

Phone: +81 3 3221-9482,3
Fax: +81 3 3211-9484

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Mr. Abdullah Acar
Assistant Expert for Foreign Trade
Undersecretariat for Foreign Trade
Prime Ministry
Undersecretariat for Foreign Trade
General Directorate of Imports
Inönü Bulvari 06510, Emek
Ankara, Turkey

Phone: +90 312 2128800 – 1432
Fax: +90 312 2128765
Email: acara@foreigntrade.gov.tr

UGANDA/UGANDA

Dr. Edson, Friday, Agaba
Principal Health Environmentalist
Ministry of Health
P.O. Box 7272, Kampala, Uganda
Phone: +256 41 340873
Fax: +256 41 340881
Email: Ldghs@mcom.co.ug

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/
REINO UNIDO**

Mr. Nick Tomlinson
Head of Novel Foods Unit
Ministry of Agriculture Fisheries and Food
Ergon House
17 Smith Square
London
SW1P 3JR, United Kingdom
Phone: +44 207 238 6377
Fax: +44 207 238 6382
Email:
nick.tomlinson@foodstandards.gov.uk

**UNITED STATES OF AMERICA/
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE/
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Mr. L. Robert Lake
Director
Office of Regulations and Policy
Center for Food Safety and Applied Nutrition
(HFS-4)
Food and Drug Administration
200 C Street, SW
Washington, DC 20204, U.S.A.
Phone: +1 202 205-4160
Fax: +1 202 401-7739
Email: RLAKE@bangate.fda.gov

Dr. Sally L. McCammon
Science Advisor to the Administrator
Animal and Plant Health Inspection Service
U.S. Department of Agriculture
4700 River Road (Unit 98)
Riverdale, MD 20737, U.S.A.
Phone: +1 301 734-5761
Fax: +1 301 734-5992
Email: Sally.L.Mccammon@usda.gov

Dr. Janet Andersen
U.S. Environmental Protection Agency
Headquarters
1200 Pennsylvania Avenue, NW
Ariel Rios Building -7511C
Washington, D.C. 20460
Phone: +1 703 308-8712
Fax: +1 703 308-7026
Email: andersen.janet@epa.gov

Mr. Richard Krajeck
U.S. Grains Council
1400 K Street, NW
Suite 1200
Washington, D.C. 20005
Phone: +1 202 789-0789
Fax: +1 202 682-3099
Email: Rkrajeck@grains.org

Mr. Michael D. Woolsey
Agricultural Attache
Embassy of the United States of America
10-5, Akasaka 1-chome, Minato-ku, Tokyo 107
Phone: +81-3-3224-5106
Fax: +81-3-3589-0793
Email: woolsey@fas.usda.gov

Dr. Tetsuo Hamamoto
Agricultural Affairs Office
Embassy of the United States of America
10-5, Akasaka 1-chome, Minato-ku, Tokyo 107
Phone: +81-3-3224-5099
Fax: +81-3-3589-0793
Email: hamamotot@fas.usda.gov

Dr. Marilyn Bruno
Biotech Trade Policy
EB/TTP/TPA
U.S. Department of State
Washington, DC 2052 3526, U.S.A.
Phone: +1 202 647-2062
Fax: +1 202 647-1894
Email: brunomj@state.gov

Ms. Mary Frances Lowe
U.S. Environmental Protection Agency
1200 Pennsylvania Avenue, NW
Ariel Rios Building -7506C
Washington, DC 20460, U.S.A.
Phone: +1 703 305-5689
Fax: +1 703 308-1850
Email: lowe.maryfrances@epa.gov

Dr. James Maryanski
Biotechnology Coordinator
Center for Food Safety & Applied Nutrition
Food and Drug Administration
200 C Street, SW – HF-13
Washington, DC 20204
Phone: +1 202 205-4359
Fax: +1 202 401-2839
Email: jmaryans@bangate.fda.gov

Dr. Bernice Slutsky
Foreign Agriculture Service
U.S. Department of Agriculture
Room 5545 – South Building
1400 Independence Avenue – SW
Washington, DC 20250
Phone: +1 202 720-1301
Fax: +1 202 690-0677
Email: slutsky@fas.usda.gov

Ms. Martha Steinbock
Agricultural Research Service
U.S. Department of Agriculture
800 Buchanan Street
Albany, CA 94710, U.S.A.
Phone: +1 510 559-5641
Fax: +1 510 559-6091
Email: mbs@pw.usda.gov

Dr. H. Michael Wehr
Food and Drug Administration
200 C Street, SW – HFS-550
Washington, DC 20250, U.S.A.
Phone: +1 202 260-2786
Fax: +1 202 205-0165
Email: mwehr@CFSAN.FDA.gov

Mr. Patrick J. Clerkin
Associate U.S. Manager for Codex
U.S. Department of Agriculture
Room 4861 – South Building
1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250
Phone: +1 202 205-7760
Fax: +1 202 720-3157
Email: Patrick.Clerkin@usda.gov

Mr. Jeffrey Barach
National Food Processors Association
1350 I Street, NW Suite 300
Washington, DC 20005, U.S.A.
Phone: +1 202 639-5955
Fax: +1 202 639-5991
Email: jbarach@nfpa-food.org

Mr. Kyd D. Brenner
Vice President
Corn Refiners Association, Inc.
1701 Pennsylvania Avenue, NW, Suite 950
Washington, DC 20006, U.S.A.
Phone: +1 202 331-1634
Fax: +1 202 331-2054
Email: kbrenner@corn.org

Dr. David H. Hettinga
Vice President
Chief Technical Officer
Land O' Lakes
P.O. Box 64101
St. Paul, MN 55164-0101, U.S.A.
Phone: +1 651-481-2683
Fax: +1 651-481-2002
Email: Dhett@landolakes.com

Mr. Alex Jackson
American Farm Bureau Federation
600 Maryland Avenue, SW, Suite 800
Washington, DC 20024, U.S.A.
Phone: +1 202 484-3644
Fax: +1 202 484-3604
Email: Alexj@FB.COM

Mr. C.W. McMillan
President
C.W. McMillan Co.
P.O. Box 10009
Alexandria, VA 22310-0009, U.S.A.
Phone: +1 703 960-1982
Fax: +1 703 960-4976
Email: cwmco@aol.com

Dr. Henry I. Miller
Adjunct Fellow, Competitive Enterprise Inst.
Senior Research Fellow
Hoover Institution
Stanford University
Stanford, CA 94305-6010, U.S.A.
Phone: +1 650 725-0185
Fax: +1 650 723-0576
Email: miller@hoover.stanford.edu

Dr. Michael J. Phillips
Executive Director for Food & Agriculture
Biotechnology Industry Organization
1625 K Street, NW - Suite 1100
Washington, DC 20006, U.S.A.
Phone: +1 202 857-0244
Fax: +1 202 857-0237
Email: mPhillips@bio.org

Ms. Renske van Staveren
Program Associate
Institute for Agriculture and Trade Policy
2105 First Avenue South
Minneapolis, MN 55404, U.S.A.
Phone: +1 612 870-3423
Fax: +1 612 870-4846
Email: rvanstaveren@iatp.org

INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

United Nations University (UNU)
Mr. William B. Chambers
Coordinator, Environmental Governance and
Multilateralism
United Nations University
Institute of Advanced Studies (UNU/IAS)
5-53-67 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-
8304, Japan
Phone: +81 3 5467 2812
Fax: +81 3 5467 2324
Email: chambers@ias.unu.edu

Ms. Shona E.H. Dodds
Visiting Research Associate, Environmental
Governance and
Multilateralism (UNU/IAS)
5-53-67 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-
8304, Japan
Phone: +81 3 5467 2815
Fax: +81 3 5467 2324
Email: dodds@ias.unu.edu

Dr. German T. Velasquez
Programme Coordinator, United Nations
University, Global Environment
Information Centre (UNU/GEIC)
5-53-70 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-
0001, Japan
Phone: +81 3 5467 1301
Fax: +81 3 3407 8164
Email: jerry@geic.or.jp

Ms. Makiko Yashiro
Project Assistant (UNU/GEIC)
5-53-70 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-
0001, Japan
Phone: +81 3 5467 1329
Fax: +81 3 3407 8164
Email: yashiro@hg.unu.edu

EUROPEAN COMMUNITY

Council of Ministers of the European Union (EU)
Mr. Paul Culley
Secretariat of the Council of Ministers
175 Rue de la Loi
1048 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 285 6197
Fax: +32 2 285 7928
Email: dgb@consilium.eu.int

EUROPEAN COMMISSION (EC)

Mr. Patrick Deboyser
Head of Food Legislation
DG Health and Consumer Protection
200 rue de la Loi
B-1049 Brussels, Belgium
Phone: +32 2 295 15 29
Fax: +32 2 295 17 35
Email: Patrick.Deboyser@cec.eu.int

Mr. Kim-Helleberg Madsen
National Expert for Health and Consumer
Protection
Directorate General for Health and Consumer
Protection
200 rue de la Loi
B-1049 Brussels, Belgium
Phone: +32 2 299 22 01
Fax: +32 2 299 18 56
Email: Kim-
Helleberg.Madsen@cec.eu.int

Dr. Joanna Kioussi
Principal Administrator
European Commission
Enterprise Directorate General
200 rue de la Loi
Brussels, B-1040 Belgium
Phone: +32 2 299 03 82
Fax: +32 2 296 64 67
Email: Joanna.Kioussi@cec.eu.int

Dr. Elke Anklam

**OFFICE INTERNATIONAL DES
EPIZOOTIES (OIE)**

Yoshihiro Ozawa, D.V.M., Ph.D.
Office International des Epizooties
OIE Representation for Asia and the Pacific
East 311, Shin Aoyama Bldg
1-1-1 Minami Aoyama, Minato-Ku
Tokyo 107-0062, Japan
Phone: +81 3 54 11 05 20
Fax: +81 3 54 11 05 26
Email: rr.asiapacific@oie.int

Organisation for Economic Co-operation and
Development (OECD)

Mr. Tetsuya Maekawa
Administrator
Environmental Health and Safety Division
2, Rue André-Pascal 75775 Paris Cedex 16
Phone: +33-1-45-24 76 19
Fax: +33-1-45-24 16 75
Email: tetsuya.maekawa@oecd.org
URL:

<http://www.oecd.org/ehs/service.htm>

World Trade Organization (WTO/OMC)

Mr. João Magalhães
Counsellor
Agriculture and Commodities Division
Fax: +41 22 739 5760
Email: joao.magalhaes@wto.org

**INTERNATIONAL NON-
GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

Association internationale des selectionneurs pour
la protection des obtentions vegetales
(ASSINSEL)

Mr. Patrick Heffer
Assistant to the Secretary General
Assinsel
Chemin du Reposoir 7
1260 Nyon, Switzerland
Phone: +41 22 3654420
Fax: +41 22 3654421
Email:
ASSINSEL@WORLDSEED.ORG

Dr. Tatsuo Uehara
Director
JASTA
26-11, Hongo 2 Chome,
Bunkyo-Ku, Tokyo 113, Japan
Phone: +81 33 8112654
Fax: +81 33 8186039
Email: SEED@JASTA.OR.JP

CONSUMERS INTERNATIONAL (CI)

Ms. Jean Halloran
Director
Consumer Policy Institute-Consumers' Union
101 Truman Avenue, Yonkers
New York 10703-1057, U.S.A.
Phone: +1 914 378 2457
Fax: +1 914 378 2928
Email: hallje@consumer.org

Dr. Nita Pillai
Policy Officer-Global Food Programme
Consumers International
24 Highbury Crescent
London N5 1RX-U.K.
Phone: +44 171 226 6663
Fax: +44 171 354 0607
Email: npillai@consist.org

Dr. Michael Hansen
Research Associate
Consumer Policy Institute-Consumers' Union
101 Truman Avenue, Yonkers
New York 10703-1057, U.S.A.
Phone: +1 914 378 2452
Fax: +1 914 378 2928
Email: hansmi@consumer.org

Mr. Manny Calonzo
Food Project Officer
Consumers International
Regional Office for Asia and the Pacific
250 A Jaran Air Itam Penang 10460, Malaysia
Phone: +60 4 229 1396
Fax: +60 4 228 6506
Email: roapfood@tm.net.my

Dr. Koa Tasaka
Consumers Union of Japan
Asaga Building 2F
1-10-16 Megurohon-Cho, Meguroku, Tokyo,
Japan
Phone: +81 337 11 77 66
Fax: +81 337 15 93 78

Mr. Samuel Ochieng
Chief Executive Officer
Consumer Information Network
Solai Plaza, Off Kamunde Road, Kariobangi
2nd Floor, Room 211 PO BOX 7569 Nairobi,
Kenya

Phone: +254 2 797944
Fax: +254 2 797944
Email: cin@insightkenya.com

Dr. Lynn Silver
Brazilian Institute for Consumers Defense -
Brasilia Office

SCLN 406 Bl. A Sala 202
Brasilia, DF 0847-510, Brazil
Phone: +55 61 340 6229
Fax: +55 61 349 9884

Ms. Nobuko Hiwasa
Secretary General
National Liaison Committee of Consumer
Organizations

Plaza F. 15 Rokubancho, Chiyoda-ku
102-0085 Tokyo, Japan
Phone: +81 3 5216 6124
Fax: +81 3 5216 6036

Ms. Barbara Miklavcic
Zveza Potrosnikov Slovenije (ZPS)
Frankopanska 5
1000 Ljubliana
Slovenia

Phone: +386-61-174-0600
Fax: +386-61-133-3371
Email:
barbara.miklavcic@guest.arnes.si

**COUNCIL FOR RESPONSIBLE
NUTRITION (CRN)**

Dr. W. Martin Strauss
Monsanto
Suite 660, 600 13th St. N.W.
Washington, DC 20005, U.S.A.

Phone: +1-202-383-2845
Email:
warren.m.strauss@MONSANTO.com

Mr. Eddie Kimbrell
Kimbrell & Associates
13209 Moss Ranch LN
Fairfax VA 22033, U.S.A.

Phone: +1-703-631-9187
Fax: +1-703-631-3866
Email: EdKim@AOL.com

Institute of Food Technologists (IFT)

Dr. Barbara Petersen
Novigen Sciences, Inc.
1730 Rhode Island Ave, N.W., #1100
Washington, D.C. 20036, U.S.A.
Phone: +1 202 293 5374
Fax: +1 202 293 5377
Email: petersen@novigensci.com

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF
CONSUMER FOOD ORGANIZATIONS
(IACFO)**

Mr. Junichi Kowaka
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Natsuko Kumasawa
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Satoko Endo
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Kaori Takise
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Michiko Kamiyama
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Mr. Harue Maruta
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Nobuko Takahashi
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Yumiko Hayasaka
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Mr. Yasunori Kawanura
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Seiko Miyake
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Jeanette Longfield
Food Commission
94 White Lion St.
London, N1 9PF, United Kingdom

Phone: +44 171 837 2250
Fax: +44 017 837 1141

Ms. Kwang Mo Chung
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo, 102-
0083, Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

Ms. Hayng Ki Lee
Japan Offspring Fund
2F 2-5-2 Kojimachi, Chiyoda, Tokyo 102-0083,
Japan

Phone: +81 3 5276 0256
Fax: +81 3 5276 0256
Email: rxm02651@nifty.ne.jp

INTERNATIONAL COOPERATIVE ALLIANCE (ICA)

Mr. Hiroshi Suzuki
Japanese Consumers' Co-operative Union
CO-OP PLAZA, 3-29-8, Shibuya, Shibuya-ku
Tokyo 150-8913, Japan

Phone: +81 3 5778 8109
Fax: +81 3 5778 8008
Email: hiroshi.suzuki@jccu.co-op.or.jp

Ms. Toshiko Suzuki
Consumers Co-operative Tokyo
4-1-3 Shakuji-machi, Nerima-ku
Tokyo 177-8511, Japan

Phone: +81 3 3904 1352
Fax: +81 3 5393-5619
Email: toshiko-s@dd.catv.ne.jp

Ms. Yumiko Kawasaki
Consumers Co-operative Tokyo
166-3 Sakanoshita, Tokorozawa
Saitama-pre, 359-0012, Japan

Phone: +81 42 944 1136
Fax: +81 42 945 2213
Email: XLB02041@nifty.ne.jp

Mr. Tatsuhito Kasamatsu
Consumers Co-operative Kobe
1-3-23, Okamoto, Higashinada-ku, Kobe
Hyogo-pre 668-0072, Japan

Phone: +81 78 453 0116
Fax: +81 78 453 0185

Dr. Kiyoshi Fukushima
Japanese Consumers' Co-operative Union
CO-OP PLAZA, 3-29-8, Shibuya, Shibuya-ku
Tokyo 150-8913, Japan

Phone: +81 3 5778 8109
Fax: +81 3 5778 8008

Dr. Kazuyuki Akiyama
Japanese Consumers' Co-operative Union
1-17-18, Nishiki-cho, Warabi
Saitama 335-0005, Japan

Phone: +81 48 433 8300
Fax: +81 48 433 8309

Mr. Shuichi Watanabe
Japanese Consumers' Co-operative Union
CO-OP PLAZA, 3-29-8, Shibuya, Shibuya-ku
Tokyo 150-8913, Japan
Phone: +81 3 5778 8109
Fax: +81 3 5778 8008
Email: hshuuichi.watanabe@jccu.co-
op.or.jp

**INTERNATIONAL COUNCIL OF
GROCERY MANUFACTURERS
ASSOCIATIONS (ICGMA)**

Dr. Robert Bursey
Director, Regulatory and Scientific Affairs
Ajinmoto USA, Inc.
1120 Connecticut Ave, NW
Suite 416
Washington, DC 20036
Phone: +1 202 457 0284
Fax: +1 202 457 0107
Email: burseyb@ajiusa.com

International Dairy Federation (IDF/FIL)

Mr. Claus Heggum
Member of the IDF Programme Coordination
Committee and Chairman of the IDF Food
Standards Steering Group
Danish Dairy Board
Frederiks Allé 22
DK - 8000 Aarhus C, Denmark
Phone: +45 87 31 20 00
Fax: +45 87 31 20 01
Email: ch@mejeri.dk

**INTERNATIONAL FOOD ADDITIVES
COUNCIL (IFAC)**

Dr. Andrew G. Ebert
President
International Food Additives Council
5775 Peachtree Dunwoody Road – Suite 500G
Atlanta, Georgia 30342, U.S.A.
Phone: +1 404 252-3663
Fax: +1 404 252-0774
Email: aebert@assnhq.com

Dr. Rodney J.H. Gray
Manager, Regulatory Affairs
Hercules Incorporated
Hercules Plaza
Wilmington, DE 19894-0001, U.S.A.
Phone: +1 302 594-5627
Fax: +1 302 594-6689
Email: rgray@herc.com

Dr. Paul B. Tran
Manager, Worldwide Regulatory Affairs
Kelco Biopolymers
8355 Aero Drive
San Diego, CA 92123, U.S.A.
Phone: +1 619 467 6439
Fax: +1 619 467 6505
Email: paul.b.tran@monsato.com

International Life Sciences Institute (ILSI)

Dr. Shogo Kurasawa
External Scientific Affairs Department
Ajinomoto Co., Inc.
1-15-1, Kyobashi, Chuo-ku
Tokyo 104, Japan
Phone: +81 3 5250 8289
Fax: +81 3 5250 8403
Email: se_kurasawa@hn8.ajinomoto.co.jp

Mr. Fumitake Fukutomi
ILSI Japan
Koike Building
2-9-11-403, Umezato, Suginami-ku
Tokyo 166-0011, Japan
Phone: +81 3 3318 9663
Fax: +81 3 3318 9554
Email: qvg00237@nifty.ne.jp

Dr. David A. Neumann
ILSI Risk Science Institute
1126 Sixteenth Street, NW
Washington, DC 20036-4810
United States
Phone: +1 202 659 3306 (ext. 167)
Fax: +1 202 659 3617
Email: dneumann@ilsi.org

Mrs. Yeong Boon Yee
ILSI Southeast Asia
1 Newton Road, Goldhill Plaza
Podium Block #03-25
Singapore 308899, Singapore
Phone: +65 3525 220
Fax: +65 3525 536
Email: ilsisea@singnet.com.sg

Dr. Shoei Hashimoto
Suntory Ltd.
2-1-40 Dojimahama, Kita-ku
Osaka 530-8203, Japan
Phone: +81 6 6346 3035
Fax: +81 6 6346 2382
Email: shoei_hashimoto@suntory.co.jp

Ms. Yasuko Tomo
Agro-Science Division
Monsanto Japan Ltd.
Mita 43 Mori bldg. 3-13-16
Mita, Minato-ku
Tokyo 108-0073, Japan
Phone: +81 3 5765 8681
Fax: +81 3 5765 8688
Email: yasuko.tomo@ap.monsanto.com

Ms. Atsuko Sakiyama
Danisco Cultor Japan Ltd.
Park West 9f, 6-12-1
Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku
Tokyo 160-0023, Japan
Phone: +81 3 5381 3920
Fax: +81 3 5381 3951
Email: atsuko.sakiyama@danisco.com

Dr. Yoshio Sato
Central Research Institute
Meiji Milk Products Co., Ltd.
540 Naruda,
Odawara 250-0862, Japan
Phone: +81 465 37 3667
Fax: +81 465 37 3667
Email: yoshio_satou@meiji-milk.com

**INTERNATIONAL UNION OF
BIOLOGICAL SCIENCES (IUBS)**

Prof. Darryl R. J. Macer
IUBS Bioethics Program Director
Institute of Biological Sciences
University of Tsukuba
Tsukuba Science City, 305-8572, Japan
Phone: +81 298 534662
Fax: +81 298 536614
Email: macer@biol.tsukuba.ac.jp

Ms. Maryann Chen Ng
Lecturer
Ateneo de Manila University
Institute of Biological Sciences
University of Tsukuba
Tsukuba Science City, 305-8572, Japan
Phone: +81 298 534625
Fax: +81 298 536614
Email: m2411308@hotmail.com

Ms. Minakshi Bhardwaj
Researcher
Eubios Ethics Institute
P.O.Box 125, Tsukuba Science City, 305-8691,
Japan
Phone: +81 298 534625
Fax: +81 298 536614
Email: bminakshi@hotmail.com

Ms. Makina Kato
Researcher
Eubios Ethics Institute
P.O.Box 125, Tsukuba Science City, 305-8691,
Japan
Phone: +81 298 534665
Fax: +81 298 536614
Email: makincho@aol.com

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD
SCIENCE AND TECHNOLOGY (IUFOST)**

Ing. Eduardo Mendez
International Union of Food Science and
Technology (IUFoST)
P.O. Box 60-486, Mexico D.F. 03810
Mexico
Phone: +52 5 687-4426
Fax: +52 5 543-9189
Email: ermendez@datasys.com.mx

**WORLD PROCESSING TOMATO COUNCIL
(WPTC)**

Mr. Bernard Bieche
Secretary General
WPTC
27 Av. de l'Arrousaire, B.P. 235
84010 Arignon-CX, France
Phone: +33 4 90 861695
Fax: +33 4 90270658
Email: tomato@tomato.org

WORLD VETERINARY ASSOCIATION (WVA)

Dr. Susumu Kumagai
Professor
Graduate School of Agricultural & Life Sciences
University of Tokyo
Yayoi 1-1-1, Bunkyo-ku
Tokyo 113-8657, Japan
Phone: +81 3 5841 5469
Fax: +81 3 5285 1176
Email: skumagai@nih.go.jp

GREENPEACE INTERNATIONAL

Mr. Bruno Heinzer
G E Campaigner
Greenpeace International
Heinrichstrasse 147
8005 Zurich, Switzerland
Phone: +41 1 4474141
Fax: +41 1 4474199
Email:
bruno.heinzer@diala.greenpeace.org

**FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF THE UNITED
NATIONS (FAO)/
ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE/
ORGANIZACION DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA
ALIMENTACION**

Dr. Hartwig de Haen
Assistant Director-General
Economic and Social Department
FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 53566
Fax: +39 06 570 54110
Email: estupinaj@imppaz.org.ar

Mr. Teiji Takahashi
Director
FAO Liaison Office Japan

**WORLD HEALTH ORGANIZATION
(WHO)/
ORGANISATION MONDIALE DE LA
SANTÉ (OMS)/
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD
(OMS)**

Dr. Jaime Estupinan
Director
Pan American Institute for Food Protection and
Zoonoses (INPPAZ)
Pan American Health Organization/World
Health Organization
Talcahuano 1660
1640 Martinez
Buenos Aires, Argentina
Phone: +54 11 48360599
Fax: +54 11 48360927
Email: estupinaj@inppaz.org.ar

Dr. Marco Jermini
Regional Adviser, Food Safety
World Health Organization
European Centre for Environment and Health
Via Francesco Crispi, 10
00187 Rome, Italy
Phone: +39 06 4877535
Fax: +39 06 4877599
Email: maj@who.it

Dr. Jørgen Schlundt
Coordinator, Programme of Food Safety
World Health Organization
20 Avenue Appia
1211 Geneva 27, Switzerland
Phone: +41 22 791 3445
Fax: +41 22 791 4807
Email: schlundtj@who.ch

Dr. David Jonas
World Health Organization
20 Avenue Appia
1211 Geneva 27, Switzerland
Phone: +41 1843 821 745
Fax: +41 1843 822 566
Email: DavidJonas@compuserve.com

SECRETARIAT

Joint FAO/WHO Secretariat

Dr. Alan W. Randell
Senior Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Nutrition Division
Food and Agriculture Organization of the United
Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 54390
Fax: +39 06 570 54593
Email: alan.randell@fao.org

Mr. Makoto Tabata
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Nutrition Division
Food and Agriculture Organization of the United
Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 54796
Fax: +39 06 570 54593
Email: makoto.tabata@fao.org

Dr. Yasuyuki Sahara
Scientist, Programme of Food Safety
World Health Organization
20 Avenue Appia
1211 Geneva 27, Switzerland
Phone: +41 22 791 4324
Fax: +41 22 791 4807
Email: saharay@who.ch

Japanese Secretariat

Dr. Minami, Shunsaku
Director for International Food Standard
Programme

Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Mr. Takahashi, Toshiyuki
Deputy Director
Planning Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Dr. Abe, Junichi
Deputy Director
Planning Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Mr. Sakamoto, Fumio
Deputy Director
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Dr. Kimura, Hirotsugu
Deputy Director
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau

Mr. Yamada, Hideki
Deputy Director
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Dr. Nakamura, Yasuhisa
Deputy Director
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Mr. Emoto, Masami
Plan Coordinating Officer
Tokyo Quarantine Station
Ministry of Health and Welfare

Dr. Miyagawa, Shoji
Deputy Director
Veterinary Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Dr. Yunokawa, Toshihiko
Senior Veterinary Officer
Office of Health Policy on Newly Developed
Foods

Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Dr. Kumagai, Yuko
Assistant Director
Office of Port Health Administration
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Dr. Matsuoka, Ryusuke
Deputy Director
International Affairs Division
Minister's Secretariat
Ministry of Health and Welfare

Mr. Ono, Seiki
Section Chief
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Mr. Maruyama, Ietaro
Section Chief
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Dr. Fukushima, Kazuko
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Ms. Tsurumaki, Kumiko
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

Ms. Mishima, Keiko
Food Sanitation Division
Environmental Health Bureau
Ministry of Health and Welfare

LISTA DE ASUNTOS EXAMINADOS EN EL TEMA Y DEL PROGRAMA

1. Esfera de trabajo del Grupo de Acción

(Centrada en el análisis de riesgos)

- Adopción de decisiones basada en criterios científicos
- Aprobación antes de la comercialización

Evaluación de riesgos

- Evaluación nutricional y de la inocuidad y la nutrición
- Genes marcadores
- Efectos a largo plazo para la salud
- Efectos no intencionales
- Equivalencia sustancial
- Órgano internacional de expertos

Gestión de riesgos

- Elementos para la adopción de decisiones
 - Enfoque/principio precautorio
 - Familiaridad
 - Otros factores legítimos
 - Consideraciones éticas
 - Consideraciones religiosas
 - Consideraciones culturales
 - Preocupación/interés del consumidor
 - Seguridad alimentaria
 - Capacidad de aplicación
 - Riesgos ambientales
 - Facilitación del comercio internacional
 - Diversidad de los alimentos

- Vigilancia
 - Rastreabilidad
 - Métodos (análisis/muestreo)
- Etiquetado
 - Elección del consumidor

Comunicación de riesgos

- Transparencia en todas las fases
- Interactividad en todas las fases
- Participación del consumidor

2. Principios, conceptos y definiciones fundamentales

- Equivalencia sustancial
- Biotecnología moderna
- Técnica de ADN recombinante
- Organismos modificados genéticamente (OMG)

3. Categorías de alimentos

- Alimentos
 - Origen vegetal
 - Microorganismos
 - Origen animal (incluido el pescado)
- Aditivos alimentarios
- Piensos

PREGUNTAS DIRIGIDAS A LA CONSULTA FAO/OMS DE EXPERTOS

1. ¿Qué principios científicos generales deberían aplicarse para la evaluación de la inocuidad y las características nutricionales?
2. ¿Cuál es la función y limitación de la equivalencia substancial en la evaluación de la inocuidad y la nutrición? ¿Hay estrategias alternativas que deberían utilizarse para la evaluación de la inocuidad y las características nutricionales?
3. ¿Qué criterios científicos pueden aplicarse para seguir de cerca y evaluar los posibles efectos a largo plazo para la salud o efectos adversos no intencionales/inesperados?
4. ¿Qué criterios científicos pueden aplicarse para evaluar la alergenicidad potencial?
5. ¿Qué criterios científicos pueden aplicarse para evaluar los posibles riesgos que derivan del uso de la resistencia antibiótica a genes marcadores en plantas y microorganismos?